



2015 LSSA/SAALA/SAALT Joint Annual Conference



Monday 22 June 2015 – Mantaga 22 Seetebosigo 2015 – Maandag 22 Junie 2015

08:30-9:00	Registration / Go Ikwadisa / Registrasie Tea & coffee / Tee & kofi / Tee & koffie E9-114	
	Pre-conference workshops / Dikokoano tsa pele ga khonferense/ Pre-konferensiewerkswinkels	
	E9-G03	E9-113
9:00-13:00	<i>Enhance the readability of your texts by using plain language</i> Eleanor Cornelius	<i>Text editing and proofreading for academic purposes</i> John Linnegar
13:00-14:00	Lunch / Dijo tsa motshegare / Middagete – E9-114	
14:00-17:00	<i>Enhance the readability of your texts by using plain language</i> Eleanor Cornelius	<i>Text editing and proofreading for academic purposes</i> John Linnegar

Tuesday 23 June 2015 – Labobedi 23 Seetebosigo 2015 – Dinsdag 23 Junie 2015

08:30-9:00	Tea & coffee / Tee & kofi / Tee & koffie E9-114	
	E9-G03	E9-113
9:00-13:00	<i>Enhance the readability of your texts by using plain language</i> Eleanor Cornelius	<i>Text editing and proofreading for academic purposes</i> John Linnegar
13:00-14:00	Lunch / Dijo tsa motshegare / Middagete – E9-114	
14:00-17:00	<i>Enhance the readability of your texts by using plain language</i> Eleanor Cornelius	<i>Text editing and proofreading for academic purposes</i> John Linnegar
17:00-18:00	Registration / Go Ikwadisa / Registrasie Foyer – Frans du Toit Building (E9) / Botseno jwa Botlhe – Frans du Toit Building (E9) / Voorportaal – Frans du Toitgebou (E9)	

Tuesday 23 June 2015 – Labobedi 23 Seetebosigo 2015 – Dinsdag 23 Junie 2015

18:00	Cocktail function / Moletlo wa dijo tse di motlhoswana / Skemerkelfunksie Rooftop Garden (Joon van Rooy Building, F1) / Tshingwana e e kwa godimo kwa borulelong (Joon van Rooy Building, F1) / Dakuini (Joon van Rooygebou, F1)
-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Wednesday 24 June 2015 – Laboraro 24 Seetebosigo 2015 – Woensdag 24 Junie 2015

08:00-09:00	Registration / Go Ikwadisa / Registrasie Foyer – Frans du Toit building (E9) / Botseno jwa Botlhe – Frans du Toit building (E9) / Voorportaal – Frans du Toitgebou (E9)	LSSA Exco meeting Kopano ya LSSA Exco LVSA- bestuursvergadering E9-113	SAALA Exco meeting Kopano ya SAALA Exco SAVTL- bestuursvergadering E9-114	SAALT Exco meeting Kopano ya SAALT Exco SAVTO- bestuursvergadering E9-G03
09:00-09:15	Opening / Tshimologo ya Lenaneo / Opening Annette Combrink Prof Herman van Schalkwyk – Rector, NWU Potchefstroom Campus E9-G01			
09:15-10:15	Keynote address (Chair: Attie de Lange) / Puo ya Setlhogo (Modulasetulo: Attie de Lange) / Hoofrede (Voorsitter: Attie de Lange) Bertus van Rooy – Grammatical change in South African English: divergence, convergence and contact E9-G01			
10:15-10:30	Tea & coffee (foyer – E9) / Tee & kofi (botseno jwa – E9) / Tee & koffie (voorportaal – E9)			
10:30-11:00	Digital humanities information session Lenaneo la tshedimosetso ka dirutwa tsa dijithale Digitale humaniora inligtingsessie Attie de Lange (NWU: Unit for Language and Literature in the South African context) E9-G01			

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Annette Combrink</i>	<i>Gustav Butler</i>	<i>Ian Bekker</i>	<i>Silvester Simango</i> <i>Ron</i>	<i>Quentin Williams</i>	<i>Sally Hunt</i>
11:00- 11:30	Opmerkings: 'n Strategie tydens die verantwoordbare redigering van akademiese artikels Amanda Lourens	Variation and equivalence in national level language assessments Albert Weideman, Colleen du Plessis & Sanet Steyn	Language variation, contact, and prescription: reported speech in Afrikaans Bertus van Rooy & Haidee Kruger	Sociolinguistic perspectives on the acquisition of South African Sign Language Annemarie le Roux & Marga Stander	Die ontwerp van die <i>Handleiding vir Meertalige Tekens</i> en gemeenskaps-betrokkenheid: enkele insigte Theodorus du Plessis	Forensic linguistic evidence in South Africa: When is it valid and admissible? Lezandra Grundlingh
11:30- 12:00	Back to basics: Defining 'plain language' in contemporary South Africa Eleanor Cornelius	Testing early academic literacy: A second pilot of TEAL Sanet Steyn & Albert Weideman	Afrikaans as a tone Language. Andries Coetzee, Patrice Beddor & Daan Wissing	Lessons from a Silent Classroom Gwendolynn de Jager & Sanchia Slater	Discursive constructions of physicians' identities, roles and relationships in multilingual clinics Konosoang Sobane	The Big Bang Theory: A stylometric analysis of idiolect in telecinematic discourse Maryka van Zyl
12:00- 12:30	Evaluating mentoring effectiveness: Using the CCC Model to measure editorial competence John Linnegar	The effectiveness of electronic testing compared to paper-based tests Juan Steyn & Henk Louw	A discourse-sociolinguistic study of Midlands State University Shona slang Ernest Jakaza & Mirriam Gondwe	Ukukhethwa Kwesilulu: Ideological construction of 'peripheral' Bantu varieties in South Africa NRH Pule Welch	Foreign Language Learning made Easy via comparative studies of the languages Ma Yue	Authenticity is the key: A spoken corpus study Nozibele Nomdebevana
12:30- 14:00	Lunch – Foyer (E9) / Dijo tsa motshegare – Botseno jwa Botlhe (E9) / Middagete – Voorportaal (E9) Poster presentations (Transnet room – E9) / Pontsho ya diphousetara (Phaposi ya transnet – E9) / Plakkaatvoorstellings (Transnetlokaal, E9)					

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Lande Botha</i>	<i>Henk Louw</i>	<i>Adri Breed</i>	<i>Amanda Lourens</i>	<i>Jako Olivier</i>	<i>Nancy C. Kula</i>
14:00- 14:30	An Applied Linguistic approach to the perceived gaps in language practitioners' training Christelle de Scally	Akademiese Geletterdheid: Duplisering van Matriek Huistaal? Marlies Taljard	Iets oor die uitspraak van Standaardafrikaans Daan Wissing, Wikus Pienaar en Liané van den Bergh	The role of co-speech gestures in speech Ramona Kunene Nicolas, Raheema Amiroodeen & Nonhlanhla Ntuli	1998, 2010, 2015: Do many languages divide or unite South Africa? Susan Coetzee-Van Rooy	Isibheqe Sohlamvu: An indigenous writing system for Southern Bantu languages NRH Pule Welch
14:30- 15:00	The development of a computer-based training model for educational interpreters Vonette Smit & Herculene Kotzé	A comparison of students' academic literacy (AL) levels in English and Sesotho Gustav Butler & Johannes Mahlasela	Waarom die hernude belangstelling in die geskiedenis van Afrikaans? WAM Carstens	Oral narrative behaviour of SePitori and S. Sotho speakers from a multimodal perspective Nonhlanhla Ntuli	Affirming the biliteracy of university students: current research on the provision of multilingual lecture resources at the University of the Western Cape Charlyn Dyers	(O)mision statements: Deficit and surplus messages in two universities' mission statements Muchativugwaa Liberty Hove

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
15:00-15:30	Interpreting and translation for service delivery Molefe Monnapula	Reflection, a panacea to improve poor academic literacy levels at Mafikeng campus Abigail Hlatshwayo	Die gebruik van modale partikels in verskillende variëteite van Afrikaans Jac Conradie	A cross-modal investigation on the oral and written narratives of L1 Sotho learners of English Raheema Amiroodeen	The challenges of official bilingualism in the mobile telecommunication sector of Lesotho Felix Awung & Maleshoane Rapeane-Mathonsi	A cognitive linguistic analysis of Vivekananda's <i>Complete Works</i> Suren Naicker
15:30-15:45	Tea & coffee (foyer – E9) / Tee & kofi (botseno jwa – E9) / Tee & koffie (voorportaal – E9)					
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Marlies Taljard</i>	<i>Muchativugwaa Liberty Hove</i>	<i>Ria van den Berg</i>	<i>Elsa Meihuizen</i>	<i>Alida Chevalier</i>	<i>Rajend Mesthrie</i>
15:45-16:15	Medical interpreting in South Africa: A case study Stafford Osuri Osuri	Balancing text, context and student-profile in choosing effective texts for teaching writing Themba Ngwenya	Die verledetyd: 'n Toekomstige saak Adri Breed	Measuring psychological immersion in the presence of SLS: EEG and subjective self-reports Jan-Louis Kruger, Ronny Ibrahim, Stephen Doherty & María T. Soto-Sanfiel	Quick transformational shifts in Rwandan Language Policy: Why were teachers-learners enthusiastic? Epimaque Niyibizi & Leketi Makalela	Regionality in Broad South African English (BrSAfE) Kara Schultz

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
16:15-16:45		Academic writing in the absence of conventions: Report writing in IsiZulu Heike Tappe & Sibisi Muhle	Op die spoor van die vernekulêr in Afrikaanse poniekoerante Elvis Saal	Investigating the optimal presentation of Setswana subtitles for better access to education Keabetswe Motlhodi & Esté Hefer-Jordaan	Language shift or increased bilingualism in South Africa: Evidence from census data Dorrit Posel & Jochen Zeller	How do permission, possibility and ability compare in WSAfE, BSAfE and Afrikaans? Ronel Wasserman
16:45-18:45	Combined LSSA & SAALA Meeting / Kopano e e Kopanetsweng ya LSSA & SAALA / Gesamentlike LVSA & SAVTL-vergadering E9-G01					
	LSSA AGM E9-G01			SAALA AGM E9-101		
19:00	Musical medley NWU Conservatory (Thabo Mbeki Way) / Setheo sa go Rutwa Mmino sa YBB (Thabo Mbeki Way) / NWU-Konservatorium (Thabo Mbekiweg)					

Thursday 25 June 2015 – Labone 25 Seetebosigo 2015 – Donderdag 25 Junie 2015

08:00-08:30	Registration / Go Ikwadisa / Registrasie Foyer – Frans du Toit building (E9) / Botseno jwa Botlhe – Frans du Toit building (E9) / Voorportaal – Frans du Toitgebou (E9)
08:30-09:30	Keynote address (Chair: Tobie van Dyk) / Puo ya Setlhogo (Modulasetulo: Tobie van Dyk) / Hoofrede (Voorsitter: Tobie van Dyk) Adelia Carstens – Translanguaging: A vehicle for L2 acquisition and L1 development in academic literacy interventions E9-G01
09:30-09:45	Conference photo – amphitheatre / Senepe sa khonferense – Lefelo la bobogelo / Kongresfoto - amfiteater
09:45-10:00	Tea & coffee (foyer – E9) / Tee & kofi (botseno jwa – E9) / Tee & koffie (voorportaal – E9)

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
	<i>Thematic session Lenaneo le le nang le setlhogo sa lone Tematiiese sessie</i>	<i>Thematic session Lenaneo le le nang le setlhogo sa lone Tematiiese sessie</i>				
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Quentin Williams & Marcelyn Oostendorp</i>	<i>Adelia Carstens</i>	<i>Charlyn Dyers</i>	<i>NRH Pule Welch</i>	<i>Elvis Saal</i>	<i>Mark de Vos</i>
10:00- 10:30	Introduction: The racialization of multilingualism in South Africa: discourses, performances and practices Quentin Williams & Marcelyn Oostendorp	Writing support : a conversation on best practices, models and theories Pamela Nichols	Examining teachers' language practices in two bilingual primary schools in Limpopo Kate Huddleston & Thifhelimbilu Emmanuel Radzilani	Afrikaans in Patagonia: Maintenance and loss under Spanish contact Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Nicholas Henriksen & Daan Wissing		Acoustic versus aural analysis of schwa effects in Black South African English Rajend Mesthrie
10:30- 11:00	Black African migrants and the insider-outsider dialectic in South Africa Gugulethu Siziba	Tutorial programme to writing centre: Crossing bridges in providing academic writing support Avasha Rambiritch	Receptive vocabulary and early literacy skills in emergent bilingual Northern Sotho-English children Carien Wilsenach	Integration of content and language for HIV-Aids advocacy: CUT case study Chichi Maimane	Setswana-based tsotsitaal in the North West Province Thabo Ditsele	The Colour of Liquid: /l/ in South African English Ian Bekker

	<i>E9-G01</i>	<i>E9-101</i>	<i>E9-G03</i>	<i>E9-G10</i>	<i>E9-G11</i>	<i>E9-G12</i>
11:00-11:30	Battling the race: Stylizing language and coproducing Whiteness and Colouredness in Hip-Hop Quentin Williams	An overview of non-curricular post-graduate writing interventions at South African Universities Brenda Vivian & Reinhardt Fourie	Reading in more than one language: Towards an Interdependent multilingual literacy model Leketi Makalela	Language growth vs language decline: The case of Setswana Paul Nepapleh Nkamta	Alternatiewe funksies van Swartafrikaans Ansie Kriel	The status of the KIT-split in Coloured South African English Tracey Toefy
11:30-12:00	Investigating and re-imagining the visual, representative lexicon within the Stellenbosch Village Museum Monique Biscombe	Using Google Docs to identify error trends in student writing Lientjie Venter	Implicit information and text comprehension in multilingual children: A case study Agness Hara & Heike Tappe	Syllables and morphemes as literacy processing units in word-recognition: IsiXhosa and Setswana Tracy Probert	Chain shift and merger in South African English Alida Chevalier	Stress in Malawian Tonga Winfred Mkochi
12:00-12:30	Telling stories: The discursive construction of race in the narratives of students Zannie Bock	Benchmarking engineering students' writing ability compared to an academic ideal Juan Steyn, Henk Louw & Zander Janse van Rensburg	Comprehension and production of quantifiers in English- and isiXhosa-speaking Grade 1 learners Joanine Nel, Frenette Southwood & Simone Conradie	The commercial value of visual and linguistic signs of art Angelique van Niekerk & Marthinus Conradie	Code-switching in a predominantly English-medium Black Pentecostal Charismatic Church Thabisile Adams	Using a participatory method of mapping for dialect research in Angola Linda Jordan

12:30-14:00	Lunch – Foyer (E9) / Dijo tsa motshegare – Botseno jwa Botlhe (E9) / Middagete – Voorportaal (E9) Poster presentations (Transnet room – E9) / Pontsho ya diphousetara (Phaposi ya transnet – E9) / Plakkaatvoorstellings (Transnetlokaal, E9)					
	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Quentin Williams & Marcelyn Oostendorp</i>	<i>Avasha Rambiritch & Adelia Carstens</i>	<i>Abigail Hlatshwayo</i>	<i>Caroline Mangerel & Kobus Marais</i>	<i>Marlies Taljard</i>	<i>Andries Coetzee</i>
	<i>Thematic session Lenaneo le le nang le setlhogo sa lone Tematiiese sessie</i>	<i>Thematic session Lenaneo le le nang le setlhogo sa lone Tematiiese sessie</i>		<i>Semiotics and the Global South</i>		
14:00-14:30	Narratives of black learners in a former model C school Carla Roets	Scholarly identity and academic writing Elsa Meihuizen	Catch them before they fall: A school-wide reading assessment and support model Carisma Nel & Aninda Adam	Exploring the untranslated in intersemiotic translation Caroline Mangerel	Tense, aspect and information structure in isiXhosa Stefan Savić	The mapping of intonational cues on lexical tones Nancy C. Kula
14:30-15:00	Language as a semiotic tool in the recreation of Apartheid South Africa in two modalities Fiona Ferris & Felix Banda	From writing apprehension to evaluation apprehension: Apprehending Daly and Miller Jako Olivier & Louise Olivier	Praat Wigfield en Guthrie se MRQ goed Afrikaans? Elize Vos	Steve Hofmeyer, biosemiotics and development: Translation in the semiosphere Kobus Marais	Events and shadows: Evidence from isiXhosa tense and aspect Silvester Ron Simango	The role of phonological awareness and rapid naming to literacy in isiXhosa Maxine Diemer

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
15:00-15:30	Contesting rainbow discourses in the South African workplace Tamiryn Jones & Marcelyn Oostendorp	Summary/ Discussion		The intersemiotic translation of humour: Translating news into cartoons Michelle Malan	Quantitative phrases in Chinese and isiXhosa VP Ellipsis Xiujie Ma	Bits of grammar in the context of ENterpretation Kate Huddleston & Johan Oosthuizen
15:30-15:45	Tea & coffee (foyer – E9)		Tee & kofi (botseno jwa – E9) / Tee & koffie (voorportaal – E9)			
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Quentin Williams & Marcelyn Oostendorp</i>	<i>Themba Ngwenya</i>	<i>Kate Huddleston</i>	<i>Caroline Mangerel & Kobus Marais</i>	<i>Suren Naicker</i>	<i>Adri Breed</i>
15:45-16:15	Summary/ Discussion	Academic literacies development for African language speaking law students Christa van der Walt & Phumla Kese	Towards a principled approach to teaching of collocations Deogratias Nizonkiza	The grammar of everyday ritual Luna Bergh & Stephanie Cawood	Microvariation in number marking across Wawa dialects Marieke Martin	'n Konseptuele kategorisering van Afrikaanssprekende kinders se eerste leksikale items Nina Brink
16:15-16:45	Summary/ Discussion	Reacquainting the Letter with the Law: Methodological considerations in developing a Legal Language Skills Course Louise Strydom	Linguistic variety of women prisoners: Case study of Mawelawela Women's Correctional Institution Lindiwe Simelane	Constructions of womanhood through tattoos: A multi-semiotic analysis of tattooed female bodies Shanleigh Roux	Two existential constructions in Swahili Lutz Marten & Hannah Gibson	Quality specification: Towards a usage-based description of noun modifiers Lande Botha

16:45-18:15	SAALT AGM E9-G01
19:00	Conference dinner – <i>Crista Galli</i> (R501; Thabo Mbeki Road; towards Carletonville) Dijo tsa maitseboa tsa khonferense – <i>Crista Galli</i> (R501; Thabo Mbeki Way; go ela kwa Carletonville) Kongresdinee – <i>Crista Galli</i> (R501; Thabo Mbekiweg; in Carletonville se rigting)

Friday 26 June 2015 – Labotlano 26 Seetebosigo 2015 – Vrydag 26 Junie 2015

08:00-08:30	Registration / Go Ikwadisa / Registrasie Foyer – Frans du Toit Building (E9) / Botseno jwa Botlhe – Frans du Toit building (E9) / Voorportaal – Frans du Toitgebou (E9)					
08:30-09:30	Keynote address (Chair: Annette Combrink) / Puo ya Setlhogo (Modulasetulo: Annette Combrink) / Hoofrede (Voorsitter: Annette Combrink) Kris Van de Poel – <i>Blame it on Applied Linguistics: Towards accountable and sustainable blended programmes</i> E9-G01					
	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Albert Weideman</i>	<i>Theodorus du Plessis</i>	<i>Christa van der Walt</i>	<i>Susan Coetzee-Van Rooy</i>	<i>Leketi Makalela</i>	<i>Lutz Marten</i>
09:30-10:00	Minding summaries: the development of a mind-mapping rubric in an AL intervention Anneke Butler & Nicole Schutte	Translators as agents of sociolinguistic change in contemporary South Africa Anne-Marié Beukes	English as medium of instruction: Developing linguistic proficiency in pre-service teachers Rinelle Evans	Verwoerd vs. Schneider: Afrikaner Nationalism and the Dynamic Model Ian Bekker	Facing the voice of the teacher Christine Fourie	Developing curricula for English for Occupational Purposes: A case study Eunice Rautenbach

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
10:00-10:30	Illusions of competence regarding Academic Literacy Henk Louw & Juan Steyn	Investigating translator style in the translation of Mandela's <i>Long Walk to freedom</i> Amanda Nokele & Koliswa Moropa	Attitudes and motivation in SLA: Does attitude/motivation outweigh aptitude? (Part One) Simoné van Tonder	Bridging the 'outsider' and the 'insider' identities using language Aloysius Conduah	Facebook in South-African Higher Education: Creating an open and accessible collaboration environment Ward Peeters	Blended learning in a first-year linguistics class: Evaluating an interactive learning environment Jako Olivier
10:30-11:00	Can IIAL bridge policy-practice gap? Lessons from evaluation of Limpopo literacy-language strategy Matthews Makgamatha, Cas Prinsloo, Konosoang Sobane & Kathleen Heugh	Tracing the translation of 'Die Stem' into French: An actor-network theory account Elri Marais & Marlie van Rooyen	Testing to teach: Ensuring validity in ESL learning Colleen du Plessis & Carla Els	A critical discourse analysis of Top-TV's application to broadcast pornography on television Megan Edwards	Caring through other languages: Communication challenges in South African nursing practice Marilize Pretorius	Considering French within the Emerging Gabonese Lexicography Blanche Assam & H Steve Ndinga-Koumba-Binza
11:00-11:30	Tea & coffee (foyer – E9) / Tee & kofi (botseno jwa – E9) / Tee & koffie (voorportaal – E9)					

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
Chairs Baduladitulo Voorsitters	<i>Deogratias Nizonkiza</i>	<i>Herculene Kotzé</i>	<i>Aloysius Conduah</i>	<i>Jako Olivier</i>	<i>Sanet Steyn</i>	<i>Winfred Mkochi</i>
11:30- 12:00	An evaluation of new discourses of critical educational citizenship and academic literacies in South Africa Liqhwa Siziba	The human element in biblical translation Juan Steyn	Towards autonomous, self-directed learners: Balancing centres of power in an ESL classroom Nomasomi Morule	Shriek, yell, giggle or cry: Gender and speech verbs in children's fiction Sally Hunt	Genre and disciplinarity in academic literacies: Is policing a discipline? Sibusiso Ndlangamandla	Issues in code-mixing and acquisition: Defining competence, performance and internalization among Bilinguals Boluwaji Oshodi
12:00- 12:30	Academic reading preparedness and academic acculturation Kris Van de Poel	Linking translators' needs to lexicographical theory in the context of UI translation Marius Swart & André du Plessis	Applying TESOL methodology in mainstream schools Anne-Louise de Wit	Nasty or nurturing? Representations of mothers in Roald Dahl's children's books Justine Kerford	Role of metaphors in communicating ideologies in carbon compounds in climate science Peter Makwanyana	A phonetic and phonological account of Tswana glides H Steve Ndinga-Koumba-Binza

	E9-G01	E9-101	E9-G03	E9-G10	E9-G11	E9-G12
12:30-13:00	Investigating Setswana use: towards the development of support materials for Academic Literacy Kedumetse Motlhankane	Applying English morphological segmentation to syllable-based Zulu-to-English statistical machine translation Gideon Kotzé & Friedel Wolff				
13:00-14:00	Lunch – Foyer (E9) / Dijo tsa motshegare – Botseno jwa Botlhe (E9) / Middagete – Voorportaal (E9)					

Poster presentations (Transnet room – E9) / Pontsho ya diphousetara (Phaposi ya transnet – E9) / Plakkaatvoorstellings (Transnetlokaal, E9)

Segmenting words into syllabic components with a specific emphasis on the coda	Ntombizodwa Gxowa-Dlayedwa
Afrikaanse verbandsmerkers: uitbreiding en herkatégorisering van voorbeeldwoorde <i>Afrikaans transitions: expanding and re-categorising examples</i>	Adéle Jordaan
Zimdancehall music transgression or talent? A multisemiotic discourse analysis of ‘Machira Chete’	Lynn Mafofo
Generiese en vakspesifieke onderrig-leer-materiaal ter bevordering van eerstejaar Verpleegkundestudente se akademiese skryfvaardighede	Zanétte Meintjes & Louise Olivier
’n Akoestiese en artikulatoriese analise van die /r/ in Malmesbury-Afrikaans <i>An acoustic and articulatory analysis of the /r/ in Malmesbury Afrikaans</i>	Wikus Pienaar & Daan Wissing
Computer-assisted academic literacy acquisition	Sanet Steyn, Zander Janse van Rensburg & Jean du Toit
Towards a responsible agenda for academic literacy development: Current strategies, future remedies	Tobie van Dyk & Kris Van de Poel
An investigation of ethnic differences in voice quality in South African English	Bruce Wileman